

# Χ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΑΙ Χ

“Η υπό τὸ δυομάς Deutsche Künstlerbund ἐν Γερμανίᾳ καλλιτεχνικὴ Ἐταιρεῖα ἀντὶ μιᾶς, ὡς συνήθως, διωργάγωσεν ἐφέτος δύο ἐκθέσεις· μιαν ἐν Δαρμστάτῃ, καὶ μιαν ἐν Ἀμβούργῳ. Ὅπερ τέρσασης ἡ τελευταῖα, εἰς τὴν ὁποῖαν οἱ γεώτεροι ζωγράφοι ἔγεναν ισθμόν μὲ σοβαρὰς προσόδους, ἀξίας ἴδια τέρους ἐνδιαφέροντος.

‘Ἀπὸ τὸν ἐκθέτας τῆς Δαρμστάτης ἐξέχονταν ὁ κόμης Kalckreuth, πρόεδρος τῆς Ἐταιρείας, μὲν ὑπαρκίας καὶ δύο τοπεῖα. Ὁ Fritz Mackensen, διευθύντης τῆς ἀνωτάτης καλλιτεχνικῆς σχολῆς τῆς Βαΐμαρος, μὲ μιαν χαρακτηριστικὴν σπουδὴν μητρόδος καὶ παιδίον τῆς φυλῆς τῶν χωρικῶν τῆς Κέρτω Σαξωνίας. Ὁ Karl! Bautzner, ὁ Bergkappiν μὲ τοπεῖαν, ὁ Breyer μὲ μιαν προσωπογραφίαν Πρώσους ἀξιωματικοῦ, ὁ Buchwald-Zinnwald, ὁ Laage, ὁ Adolph Münzer καὶ ὁ Arthur Illies.

‘Ἀπὸ δὲ τὰ καλλιτεχνικὰ ἔργα τῆς ἐκθέσεως τοῦ Ἀμβούργου ὑπερεῖχον οἱ τέσσαρες πίνακες τοῦ Mäx Klinger, οἱ ἀποτελοῦντες μιαν σειρὰν ὑπὸ τὸν γενικὸν τίτλον “Ἄπὸ τὸν θάγαντον οὐρανὸν: ὁ Φλόσσοφος, ὁ Διδάσκαλος, ὁ Πόλιμος, ἡ Ἐπιθυμία”. Ἐναντίον τοῦ φιλοσόφου τῆς Ιένας Ροδόλφου Encken, ἔργον τοῦ Χάντερ Oldie, “Ἐν ἀλῷ τοῦ Λος Wilhelm Bode, ἔργον τοῦ Mäx Liebermann. Ἐκεῖνοι ἐπίσης ὁ κόμης Kalckreuth δύο χαριτωμένης ἀφελείας πίνακας eau-forte καὶ πορτραίτο τῆς κόρης του. Ὁ συνηδομερικυνὸς ζωγράφος Károlos Grethe ἀπεικονίζει ἐξόχως τὴν θάλασσαν καὶ τὴν πολησὸν τῆς. Ὁ Reinhold Klaus, ὁ Egon-stos Nolde θαλασσογράφοι, ὁ Walter Klemm ξυλογλύπτης οὐρανοτῆς. Ἐκ τῶν κυριῶν προσωπογράφων διεκρίθησαν οἱ κ. κ. Emil Orlik, Fritz Lederer, ἡ λιθογραφία τοῦ Hermann Struck: “Ἄγνωστος μελετῶν τὸ Ταλμούνθ” καὶ ὁ Ekkehard Reuter.

‘Ο Χάντερ Wolkert ἐμφανίζεται μὲν σειράν τοῦ ἔργων eau-forte, ἐμπνευσμένων ἐκ τῶν «Ἐπτὰ Λυχνίδην» τοῦ Ἀγγλου συγγραφέως Ruskin: Λυχνίδης τῆς Δυνάμεως, Λυχνίδης τῆς Υπακοῆς, Λυχνίδης Θυσίας καὶ Λυχνίδης τῆς Ζωῆς, δι’ ὃν ὁ Wolkert ζητεῖ νὰ ἐκδηλώσῃ τὸν σεβασμὸν τοῦ πρόδη τὰς ηθικὰς ἰδέας τοῦ μεγάλου συγγραφέως.

‘Ἐκ τῶν γεωτερούς ἐμφανισθέντων καλλιτεχνῶν διεκρίθησαν ὁ Χάντερ Meid, ἐκ Βερολίνου, τυχῶν τοῦ βραβείου Klinger, ὁ Károlos Moser, ὁ Joseph Uhrl, ὁ Wohlfeld, ὁ Eckener, Greve καὶ ἄλλοι.

\*

‘Ἐγ ‘Αλεξανδρεῖ τὴν 14 Νοεμβρίου ἀνοίγει Παγαιγύπτιος ἐκθεσίες ἔργων Ἐλληνικῆς τέχνης. Ἐπίειστος τῆς ἐκθέσεως ἐν ‘Ἄθηναις ὁ δρ. Π. Ζαφειράκης πουλούς.

\*

Τὸ Conservatine τῶν Παρισίων ἐδέχθη τὴν ἐν τῷ Ωδείῳ ‘Ἄθηνῶν καθηγήτριαν τῆς φωνητικῆς μουσικῆς διεποιεῖται Σμαράγδαν Γενναδῆ δι’ ἀκροάσιαν ἐν τῇ τάξει τοῦ καθηγητοῦ ‘Ισαγόρδον. ‘Ἡ τιμὴ εἶναι ἐξαιρετικὴ καὶ διότι ἐγένετο δεκτὴ ἀνεν πληρωμῆς, ἐξ ἐκτιμήσεως πρὸς τὴν πλουσίαν φωνὴν της.

\*

‘Η «Σκάλα» τοῦ Μιλάνου ἐφέτος θὰ ἀρχίσῃ μὲ τὸ παλαιότερο πολλῶν ἡδη ἐπώνυμο, ἀλαζήδη εἰς τὴν «Σκάλαν». Θὰ ἀναβιβασθῇ μετὰ μεγάλης ἐπιμελείας.

\*

Μεταξὺ τῶν καλλιτεχνικῶν κίνησιν διετυπώθη ὑπό τινων καλλιτεχνῶν, ὡν ἥρεται ὁ γλύπτης κ. Θ. Θωμόπουλος, ὃ γνώμη δπος μὴ μετάσχη ἡ ‘Ελλὰς τῆς Καλλιτεχνικῆς Ἐκθέσεως τῆς Ρώμης, διὰ τὸν λόγον διεργα παλαιά—τὰ δποια εἶναι τὰ καλλιτεχνα τῆς ‘Ελλην. παραγωγῆς—θὰ θεωρηθοῦν ὡς ὀπισθοδρομικά, γεωτερα δὲ νέων ζωγράφων δὲν ὑπάρχουν ἀξιας ἢ φιγονοφάρουν εἰς μιαν διεθνῆ ἐκθεσιν τῆς σημειστικας, ἢν θὰ ἔχῃ ἡ ἐγ Ρώμη.

★

‘Ο Ριχάρδος Σιράσους διαπραγματεύεται ἡδη τὰ τῆς ἀναβιβάσεως τοῦ νέου τοῦ ἔργου δ «Ιππότης τῶν Ρόδων» εἰς τὰ θέατρα τῆς Αὐλῆς ἐν Μονάχῳ καὶ ἐν Δρέσδηῃ. Τὸ περιεργον δμως εἴγε, διει καὶ εἰς τὰ δύο ταῦτα θέατρα ἔθηκεν ὡς δρον παραχωρήσεως τοῦ νέου τοῦ ἔργου, δπως ἐπὶ δεκατηταν παῖζωνται τὰ δύο προγεγένετερα ἔργα τοῦ ‘Σπλάχνη» καὶ «Ηλέκτρα», τούλαχιστον τετράκις κατ’ ἔτος.

‘Αι Γερμανικαι ὁρημερίδες ἀρέγραψαν κατ’ ἀρχὰς διει δ Σιράσους εἰκεν ὑποχρήσει εἰς τὸ ζήτημα τούτο, χαρακτηρισθείσης τῆς ἀξιώσεως του ὡς ἀπαραίτητου παρὰ τῶν δύο εἰρημένων θεάτρων.

‘Αλλὰ δι’ ἐπιστολῆς του δημοσιευθείσης εἰς τὴν «Βερολίνιον Ἡμερησίων» δ συνθέτης ἐπιμένει εἰς τὸν ορθότατον δρον, χαρακτηρίζων τὰς ἀξιώσεις του ὡς Μαγανακαίας διὰ τὴν καλλιτεχνικὴν ὑποστήριξιν τῶν δύο πρώτων ἔργων του.

★

‘Εις τὸ Λογδένον εἶχε παρατηρηθῆ ἀπὸ καιροῦ μια ελλειψις. Δέν ὑπῆρχε θέατρον μικρὸν καὶ πρωτισμένον διὰ τὸν πολὺ ἐκλεκτὸν κόμον, δπως ὑφίστανται ἀπὸ τὴν δύο τοιαυτα τέατρα ἐν Βερολίνῳ καὶ ἐν εἰς τοὺς Παρισίους.

‘Εσκάλησαν μία ἡδοποίησης μεγίστης μορφώσεως καὶ ὁρομαστὴ διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς εἰς τὰ κλασικὰ ἔργα, ἵ μις Γερτρούδη Κληντων, ἔκτισ δι’ ἐξόδων τῆς ἐν τοιούτον μικρὸν θέατρον κομψότατον, εἰδος Βαγγελικού γαστοῦ τοῦ Μπαϊρδόβη ἀλλ’ ἐν μικρογραφίᾳ.

‘Ως πρώτη παράστασις ἐδόθη ἡ ‘Δυσιστράτη» τοῦ ‘Αριστοφάνους. Εἰς αὐτὴν παρῆσαν δι πρωθυπουργὸς τῆς Ἀγγλίας κ. ‘Ασκονίθ, δ ἀρχηγὸς τῆς ‘Αντιπολιτεύσεως κ. Μπάλφουρ καὶ ὅλη ἡ Λογδένειος ἀριστοκρατία. ‘Η ἀδυόδοστρομος καὶ πλήρης ‘Αττικοῦ ἀλατος σάτυρος τοῦ ‘Αριστοφάνους ἔκαμε νὰ ὑφίστασαι πολλὰ ἐκ τῶν παρισταμένων νυριῶν καὶ πολλῶν ἐκ τῶν κυριῶν γὰ πορφάσον, διότι ἡ αἰσθητικὴ καὶ ἡ ἡθικὴ τοῦ εικοστοῦ αἰώνος δὲν συμβιβάζεται εὐκόλως πρὸς τὸ ‘Αριστοφάνειον πυγέμα.

‘Εις ἐπιμετροῦ ἡ λογοκρισία ἐπέβαλε προστιμογει εἰς τὴν μία Κληντων, τῆς δποιας τοιουτορρόσιας ἡ ἀπαράχη δὲρ ὑπῆρξεν εὐτυχῆς.

★

‘Ο Βενιαμίν Ραμπίτη καὶ δ Αιμίλιος ‘Ερμπέλη ἔγραψαν ἐν συνεργασίᾳ μιαν ἐξωφρενικὴν φάρσαν διὰ τὸ Γαλλικὸν θέάτρον. ὑπὸ τὸν τίτλον «Τὸ Μέγαρον τῶν Παραδόξων». ‘Η πρωτοτυπωτάτη αὐτὴ φάρσα κατένεται εὐφυετάτη, πρὸ πάντων δὲ ὡς προκαλοῦσα γέλωτα διηποτικὸν καμμία ἀλλη ἐκ τῶν ἡδη γνωστῶν.

‘Ο βαρδώνος Φαιζανδερέ κατασπαταλήσας τὴν περιουσίαν του, δὲν πληρωμένη πλέον τοὺς ὑπηρέτας του, οἱ δποιοι ἀπεργοῦν κατὰ τρόπον πρωτότυπον.

‘Μεταμφιέσονται, κλείσουν εἰς τὸ πιάρο μιαν γάταν

καὶ ἔξαπολένουν εἰς τὴν μεγάλην αἰθουσαν ἣν ποντικόν.  
Χύνουν πιπέρι ἐπὶ τῶν ταπήτων διὰ γὰ πταργυίζωνται  
οἱ προσκεκλημένοι καὶ οὕτω καθ' ἔξης.

Ἐπειτα κατόπιν ὁ γάμος τῆς Ἀρμαδίνη<sup>η</sup>  
δερόν. Εἰς τὸν ἴσμὸν τῶν εὐγενῶν προσκε<sup>ς</sup>  
ἀναμηγγνοῦται καὶ ἀλήται, οἱ δοῦλοι συμμετέ<sup>κ</sup>  
γενύματος. Οὐ σύχνος κομβίζεται κεκρυμμένος  
ὅπισθιων ποδῶν ἐνός τεραστίου ἐλέφαντος ἐκ  
τὸν δοῦλον ἀπάγει εἰς τὰ ὑψη ἐν δερόστατον.

*"Η τελευταῖα πρᾶξις διεβάγεται δύμπροσθεν τῆς ἐπαύ-  
λεως τοῦ βαρόνου. Εἰς τὶς βιαλαὶ κινήτεις ἐνὸς ἥθο-  
πιους ἡ πρόσωψις τοῦ μεράγους καταρρέει καὶ φαίνεται  
τὸ ἑστατεκόν του. Εἰς τὸ λοσγέρον διακρίνεται ἡ γη-  
ραιὰ βαρόνου λαμπάνοντα τὸ λοντρό της; εἰς δὲ τὸ  
πρῶτον πάτρωμα ἡ θυγάτηρ τῆς εἰς τὰς ἀγκάλας ἐνδέ-  
ένωμοτέροχον.*

\*

Ο Γάιλος Ἀκαδημαϊκὸς Μανυρίκιος Μπαρόδης συγχραφέντος τοῦ «Ταξιδίου εἰς Σπάρτην», ἀναφέρει μίαν συνένισυντινή δύο πατέρων ελαφία μετά τοῦ Ζάρ Μωρσά, κατὰ τὰς τελευταῖς του ήμέραις.

*Ο Μορθὸς ἀγέμενος ἀνύπομόνως τὴν συνέγειται ταῦτην. Εἴχε μάλιστα διατάξῃ γὰρ τὸν ἀφήσουν μόνον μετὰ τῶν φίλων του.*

*"Οταν εἰσῆλθεν δὲ Μπαρόδες εἰς τὸ δωμάτιον τοῦ ἀσθενοῦς, δὲ Μορεάδης διέταξε τὴν ὑπηρέτριαν νὰ τοῦ πληγή τὸ πρόσωπον καὶ νὰ τοῦ καθαρίσῃ τὸν ὄφθαλμον· "Ἐπειτα δὲ στρατεύεις πρὸς τὸν Μπαρόδες τῷ εἴπε: «Ἄγγει μου, μιλησέ μου δι' ὅτι δημόσια περὶ φιλολογίας».*

Ο Μπαρόδες τον ἀνέφερε τότε δι, ἐνώ δὲ ίδιος ἔκειται  
κλινήσης, τὸ τελευταῖόν του ἔργον «Περιπέτειαι τῆς  
Ζωῆς καὶ τῶν Βιβλίων», ἐγένετο ἀντικείμενον ζωηρῶν  
καὶ ενοϊκῶν συζητήσεων παρὰ τοὺς φιλολόγοις.

— Πιστεύω, ἀπήγνητος δὲ Μορέας, ὅτι θὰ σοῦ ἀρέσου τὸ βιβλίον τούτο. Μετεχεισθην τὸν τόνον τῆς συνδιάλεξεως καὶ συγομιλιῶν ἐν τοῖς σαλογοῖς. «Ο Φλωμπέρ καὶ οἱ ἄλλοι ἥσαν ἀνδρες μὲ πνεῦμα καὶ τάλαντον, ἄλλα δὲν ἐπλειμβάνοντο τῆς ἔξτασεως καὶ τοῦ ἀλαζόνου πράγματος... Θὰ ἔργεις διτὶ περὶ τῆς κ. Δὲ Λαφαγιέτ, ληγω ἀρκετὰ τὰ χαρακτηριστικά. «Α! Βέβαια. Κατέχει τὴν πρότυπην σολίδα τοῦ βιβλίου... Ο Λασσός, δὲ Πέτρος Λασσός, μὲ ἀγαπᾶ πολὺ. «Εγχραψ μάλιστα ἐν καλὸν δὲ<sup>1</sup> ἀρρώστον, ἄλλα παρατηῷ διτὶ, χωρὶς νὰ τὸ εἴλη, τὸν ἐσκανδάλισα. «Ομιλεῖ πάντοτε μετά σοβαρού τόνου. Τοι οημαίνει «κλασικού καὶ ρωμανικού». Αὗται εἶναι ἀνοησίαι. Αυτοῦμαι δὲ διότι δὲν ἔχω τὴν ὑγείαν μου γὰρ σοβαρά ἐξηγήσω αὐτὰ τὰ πράγματα...» Ωμίλησε κατόπιν περ τῶν «Ελλήνων, περὶ τοῦ Σατωριδάνδου...»

Ἐπειδὴ δμως ὁ Μπαρός ἐφοβεῖτο μήπως κουρασθῇ δμιλῶν.—“Οχι, εἶπεν ὁ Μορέας, γνωρίζεις καλῶς ὅτι οὐδέποτε ἐφοβήθην τὸν θάγατον».

— "Οχι, μή δυλής τοιοντοτρόπως, τον προσεσθήκην ό  
Μπαρδές, έντος δύλγουν θά ἀνιρρώσους, θά ἔξελθης, θά  
ἐπανιδῆς τὴν ἄνοιξιν, θά ἀνακηρήσῃς τελείως τὴν ὑπελα-  
σου. » Els ταῦτα δύως ὁ Μορέας ἀπήντησε μετά τιγος  
ἀπογοητεύσεως.

— Νὰ ξαναζήσω! Νὰ έπαναρχίσω τὰς ἀνοησίας τῆς  
ζωῆς!...

— Καὶ ἐν τούτοις, ἀπίγνησεν ὁ Μπαρός, εἶναι πολὺ<sup>ν</sup>  
καλὸ<sup>ν</sup> πρόγμα νὰ είναι τίς ὁ μεγαλείτερος ζῶν ποιητὴ<sup>ν</sup>  
τῆς γαλλικῆς γλώσσης.

— Να! πράγματι, εὐθίσκομαι εἰς εὐάρεστον καὶ ζητῶ  
λευτήν θίσιν μεταξὺ τῶν πουητῶν, ἀλλ' ἀκριβῶς διὸ  
τοῦτο πρόπει δύο τὸ δυγατόν γρηγορώτερον καὶ ἀπο-  
θάρω, εἰπεν ὁ Μορέας.

— "Οχι, όχι, πρέπει για ζήσης τούδιά σιστον είκουσι  
άκομη έτη διὰ για εὐχαριστηθῆς ἀγαπητής μου Μορεᾶς  
βλέπων τόν διαντέδην σου εκτιμώμενον ὑπό πάγτων, μ-  
κρῶν καὶ μεγάλων.

Τοὺς λόγους τούτους εἶπεν ὁ Μπαρρός διὰ γὰρ ἐγένθαρ  
ρύνη τὸν μέγαν ποιητὴν, ἀλλ᾽ ὁ Μορέας ἔκινηθη ὀλε-

γον τῆς θέσεώς του, ἐμειδίασε καὶ ἔρριψεν ἐπὶ τοῦ  
Μπαρόζε βλέμμα φιλικὸν καὶ συμπαθὲς, ἐν τῷ δόποιῳ  
ὅμως ἡδύνατο τις κάλλιστα γὰρ ἀγαγώνων τὸ διεροεῖτο :  
δέν ἐπενθύμει πλέον γὰρ ἤδη !...

*Πέντε ἡμέραι ἐπέρασαν ἕκτοις*

*“Ο Μορέας ἀπέθανε, τὸ δὲ ἄνθος τῆς γαλλικῆς πρωτευόσης ἡκολούθησε μετὰ βαθυτάτου σεβασμοῦ τὸ σκήνως τον μέχρι τῆς τελευταίας του κατοικίας....”*

\* 1

Τὸ περίφημον μυημένον τοῦ Χάιγς δύο ὑπῆρχεν ἐν τῷ Ἀχιλλεί τῆς Κερκύνας ἐστήθη ἐπὶ ἔξωτον μεγάλουν καφενείον ἰδρυθέντος ἐν Ἀμφιόδγῳ, δύο εἶναι τὸ μέγιστον καφενεῖον τῆς Νοτίου Γερμανίας, ἀνηγέρθη δέ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ σκεδίου τοῦ καθηγητοῦ Πάσιλ.

1

Εἰς Παριστούς ζητοῦν γὰ ἀνακαλίψον μιαν εἰκόνα τοῦ Βίκτωρος Οὐγκῶν εἰς τὴν στάσιν τοῦ Χριστοῦ ἐπὶ τοῦ Σταυροῦ.

Ο ζωγράφος Λουδοβίκος Μπουλανζέ, επενδύει τον ποιητού ψήλος, είχεν ἀναλάβει τὸ κάμη μίαν εἰκόνα τοῦ Ἑσταυρωμένου διὰ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ ἁγίου Παύλου ἐν Παρισίοις. Ο Βίκτωρ Οὐγκώ διένυχασεν εἰς τὸ ἐργαστήριον τοῦ ζωγράφου, δοτις τὸν παρεκάλεσεν νὰ πεζάρῃ διὰ τὸ πρόσωπον τοῦ Χριστοῦ. Ή εἰκὼν ἔτελειωσε καὶ ἐποπθεῖθην εἰς τὸν γαδρ., οἱ δὲ πιστοὶ ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ Ἰησοῦ ἀνεγγώριζον τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ μεγάλου ποιητοῦ. Υστερον ἀπὸ ἀφετά εἴη αἱ θυγατέρες τοῦ ποιητοῦ μετέβαινον εἰς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἔβλεπον τὸ εἰκόνισμα. Εἰς τὴν ἐποκήν τῆς αὐτοκρατορίας ή εἰκὼν τοῦ Λουδοβίκου Μπουλανζέ ἀφηρέθη ἐν τοῦ γαδρ., ἐκτοτε δὲ ἀγορεύεται ἡ ὑψηλὴ τῆς. Σήμερον πολλοὶ ἥρξισαν νὰ ἀφωτοῦν τὶ ἀπέλγινε.

Πράγματι είναι κειμήλιον οὐκὶ τυχαῖον εἰκὼν Ἐ-  
σταυρωμένου διὰ τὴν ὁπολαν ὡς μοδέλο ἔχεησίμενσεν δ  
Βίκτωρ Οὐγκώ.

**Ἐν τῇ αἰθοίη τοῦ Ὀδείου Ἀθηνῶν ἀνεγγύωσθη τῇ 10 Ὁμωβόλου ὑπὸ τοῦ εἰσηγήτοῦ κ. Δ. Κακλαμάνου ἡ Ἐκθεσις τῆς Κριτικῆς Επιτροπῆς τοῦ Ἀβερωφείου δραματικοῦ διαγωτισμάτος.** Ο κ. Κακλαμάνος ὡμήλησεν συντόμως περὶ τοῦ καταρτισμοῦ τῶν δώματος διαγωνισμοῦ, αἰτιαλογήσας αὐτοὺς, περὶ τοῦ σκοποῦ τοῦ διαγωνισμοῦ, περὶ τοῦ τρόπου, καθ' ὃν ἔχοιτεν ἡ ἐπιτροπὴ καὶ τέλος ἔκαμε τὴν ἀνάλυσιν ἐνδεικνύοντας τὰ συμμετασχόντες τοῦ διαγωνισμοῦ καὶ κριθέντων ἔργων, τὰ δύοπα ἥταν τὰ ἔξιτης.

1) «Ο ἄνθρωπός μας» τοῦ κ. Παγτ. Χόρη. 2)  
 «Εὖα, Μαρία, Ἐλέην Σαλώμη» τοῦ κ. Μ. Ἰωσήφ,  
 3) «Ἡ Φιλέρευσκος» τοῦ Ιδίου συγχραφέων 4) «Ο Βα-  
 σιλέας Ἀνήγιαγος» τοῦ κ. Ι. Πολέμη 5) Ἡ «Λοιτία»  
 τοῦ κ. Β. Κολοκοτρώνη, 6) «Τὸ γέλιο τῆς Τζένης»  
 τῆς δεσποινίδος Εὐνύ. Ζωγράφου, 7) «Οἱ Σκλάβοι» τοῦ  
 κ. Σπ. Νικολοπούλου, 8) «Διδ τὴ χρῆμα» τοῦ κ. Ι.  
 Δεληκατερήνη, 9) «Τὸ Ξεροῖςμα» τῆς κυρίας Εἰρήνης  
 Δημητρακοπούλου, 10) «Ἄι Αμαρτίαι Γονέων» τοῦ κ.  
 Τ. Σταθοπούλου, 11) «Οἱ ἀπόκληδοι» τοῦ κ. Μακρῆ,  
 12) τὸ «Ὑπεράγω τεῦ Κόσμου τούτου» τοῦ κ. Γ. Βέ-  
 νού, 13) «Ἡ Πενταγιώτισσα» τῶν κ. κ. Σταθοπού-  
 λου καὶ Κυριακοῦ, 14) «Ἡ Ἀργέλω» τοῦ κ. Μαρ-  
 σέλλου καὶ 15) ὁ «Ξέρος» τοῦ κ. Ν. Πουλών.

“*Η ἐπιτροπὴ ἔκρινεν δια δὲν ἡδύναγοτ εὐθυνειδήτως ν<sup>η</sup> ἀπονείμη τὸ γέρος εἰς τι τῶν προσασταθέντων ἔργων, ἡδύνατο ὅμως νὰ ἐκλέξῃ τινὰ ἐξ αὐτῶν, διὰ νὰ ἐνθαρρύνῃ τοὺς συγχραφεῖς των καὶ δι’ δ<sup>η</sup>, τι ἔγραψαν, ἀλλὰ καὶ δι’ δ<sup>η</sup>, τι—κυρίως δι<sup>η</sup> αὐτὸ—ἐλπίζῃ διτι θά γράψουν εἰς τὸ μέλλον. Οὕτως ἐνόμισεν, δια ἐπρεπεν ἐκ τῶν πρασασταθέντων ἔργων νὰ διεισθῇ τὸν «Βασιλῆν Ἀνθίλαγον» τοῦ κ. Πολέμη, τὴν «Φιλάρεσκον» τοῦ κ. Ιωσήφ, τοὺς «Σκλάβους» τεσ κ. Νικολοπούλου καὶ τὰς «Αμαρτίας Γονέων» τοῦ κ. Σταθοπούλου όιδι*

καὶ κατέγειμεν ἐξ Ἰου, τὸ εἰς τὴν διάδεσιν αὐτῆς ποσὸν τῶν δισχιλίων δραχμῶν, ἡτοι ἀνὰ 500 δραχ. εἰς ἕκαστον.

\*Επιπροσθέτως τὸ ἐκ 500 δραχμῶν ποσὸν, τὸ προωρισμένον πρὸς ἑκτύπωτιν τοῦ τυχόν βραβευθῆσμένου ἔργουν, ἐδόθη εἰς τὸν κ. Πολέμην πρὸς ἑκτύπωτιν τοῦ «Βασιλῆα Ἀντίλιαγον», τοῦ ἔργου τὸ δόπον εἴναι καὶ τὸ μέλλον γὰρ κεδίσης περισσότερον ἀπὸ τὴν ἀνάγωσιν, εἴται δὲ μᾶλλον ἀξιον γὰρ ἴδη τὸ φῶς καὶ ὑπὸ τὴν μορφὴν τοῦ βιβλίου.

\*

Συνῆλθον ἐν τῷ μεγάρῳ τοῦ κ. Σκουλούδη αἱ δύο ἐπιτροπαὶ ἡ διακειμενικὴ τοῦ Πολυτεχνείου καὶ ἡ ἐπιτροπὴ πρὸς ἰδρυσιν τῆς Πινακοθήκης, ἐδιχογνώμισαν δὲ ὡς πρὸς τὴν διάθεσιν τῶν χρημάτων τοῦ Ἀθερωφίου ἀληθοδοτήματος. Τινὲς ἐγνωμοδότησαν δύος μῆραν ἡ πρὸς ἀνέγερσιν ἵδιουν κτισίουν τῆς Πινακοθήκης δαπάνην, ἀλλὰ ἡ ἀνέγερσιν ἀντίτιμη εἰς τὴν ἄνω δορφῆν τοῦ Πολυτεχνείου ἀλλ᾽ ἡ πλειοψηφία ἀπεπλάνθη ὑπὲρ τῆς ἀνεγέρτεως εἰκοδομῆς. Αὕτη θὰ στοιχίσῃ 250 000 αἵτινες πιθανὸν γὰρ φθάσουν τὰς 300,000, θὰ συναρθῇ δὲ δάνειον ἐξυπηρετώμενον τοκοχορωλυτικῶς ἐκ τῶν εἰσοδημάτων τοῦ Ἀθερωφίου ἀληθοδοτήματος.

\*

\*Η ἐναρξῖς τῶν συγαυλιῶν τῆς ἐφετεινῆς περιόδου ἥρξατο διὰ τῆς ἐκλεκτῆς συνεργασίας τῶν ἐν τῷ Ὁδείῳ Ἀθηνῶν διακεκιμένων καθηγητῶν τοῦ τετραχόδου κ.κ. Μπονούτιντον καὶ Σοῦλτζε. \*Ἐξείλεσαν θαυμασίως τὴν συγάταν εἰς εοι mineur, τοῦ Händel. τὸ κονσέρτο εἰς γέ πινευρ τοῦ Bach καὶ τὴν σεργάταν τοῦ Sinding.

\*

\*Ο «Σύνδεσμος τῶν συντακτῶν Ἀθηναϊκῶν Ἐφημερίδων» μετατρέπεται εἰς «Ἐταιρείαν γραμμάτων». Τὰ κυριότερα τῶν μελῶν αὐτοῦ θὰ παραμείνωσι, θὰ ἐκλεγθῶσι δὲ οἱ γνωστότεροι τῶν λογίων, ἐν δλφ. 50. Συμπληρωμάτων τοῦ ἀριθμοῦ τούτου, δὲν θὰ είνει δυνατὸν γὰρ γίνη τις μέλος ἡ κενούμενης θέσεως. \*Ἐντευκτήσιον τῆς Ἐταιρείας ταύτης, ἡτις θὰ διοργανώῃ διαλέξεις καὶ ἐορτάς, παραμένει ἡ αἰδονούσα τῶν Συντακτῶν.

\*

\*Η διεύθυνσις τοῦ Ὅδείου Ἀθηνῶν ἀπεφάσισε δύος ἰδρυσης ἐφέτος τμῆμα κωμειδιλλίου, πρὸς ἐξάσκησιν τῶν μαθητηῶν Πρόστιο τοῦτο θὰ διδαχθῇ μία διπερέττα ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ δραματολογοῦ, δύος παρασταθῆ κατὰ τὸ τέλος τοῦ σχολικοῦ ἔτους. Εὐκταῖον θὰ ἡτο ἀν ἐγκεντο μεταφρασίς Ἑλληνικῆς τοῦ κειμένου. Τὸ ἐπιχείρημα δὲν εἴγε καθόλου δύνοκον.

\*

Τῇ 10—12 ὁ Οκτωβρίου ἐωραίσθη ἡ ἐκατονταετῆρος τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Βερολίνου. Οἱ ἀντιπρόσωποι Πανεπιστημίων καὶ Ἀκαδημιῶν ἀνήρχοντο εἰς 300, διηγέρθησαν δὲ εἰς δύμάδας. \*Η Ἑλλὰς ἡσιώθη ἵδιας δύμάδος καίτοι εἰς ἡτο ὁ ἀντιπρόσωπος, δ. κ. Λάγηπος, δοτις καὶ ὡμέλης Γερμανικής εἰσαγετικῆς, τιμῆς ἐνεκεν, μετὰ τῶν ταχέτων 9 ἀλλων ἥρησεν.

\*

Διωρίσθη καθηγητὴς τῆς ἐλαιογραφίας ἐν τῇ σχολῇ τῶν Καλῶν Τεχνῶν δ. κ. Γ. Ροΐλος ἀγτὶ τοῦ κ. Γ. Ἰακωβίδου, διορισθησμένον εἰς ἄλλο μάθημα. \*Ο διορισμὸς είναι μαν ἐπιτυχής, διότι καὶ ἄλλοτε δ. κ. Ροΐλος ὡς καθηγητὴς τῆς συντῆς σχολῆς εἶχε διακριθῆ διὰ τὴν καρποφόρου διδασκαλίαν.

\*

\*Ἐγ Βερολίνῳ διωργανώθη ἐκθεσις ἔργων τῆς Γαλλικῆς τέχνης τοῦ IH' αἰδονού.

\*

Εἰς τὴν καλλιτεχνικὴν ἐκθεσιν τῶν Βρυξελλῶν δὲν ὑπῆρχαν ἱκανοποιητικαὶ αἱ πωλήσεις. \*Ἐπωλήθησαν 15 ἔργα Βέλγων, 19 Ὁλλανδῶν, 12 Γάλλων καὶ 3 ἄλλων χωρῶν, ἐπὶ 2,500 ἑκτενέτων πινάκων.

\*

\*Ο κ. Σπανδωνῆς εἰς δύο διαλέξεις ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν Συντακτῶν ὡμέλης περὶ τῆς ίστορίας τῶν Βενετῶν καὶ τῆς σχέσεως αὐτῶν πρὸς τοὺς Ἑλληνας, ὡς καὶ περὶ τῆς Βενετικῆς τέχνης καὶ ιδίως περὶ Τίτοιανοῦ, Βερογέζε καὶ Τιντορέτου.

\*

\*Ἐν Σμύρνῃ ὁ ἐκεὶ διαμένων ζωγράφος κ. Ἰθακῆσιος διωργάνωσεν ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ τοῦ ἐκθεσιν τῶν ἔργων του, ἀνερχομένων εἰς 25. Κρίνονται ὑπὸ τῶν ἔγχωμών των ἐφημερίδων τὰ ἔργα τους ὡς ἔχοντα αἰσθημα λεπτὸν καὶ εὐγενές καὶ συγχρόνως ἀληθειαν. \*Ἐκ τῶν ἐκτεθέντων ἐπιαγούντων τὰ ἔργα καθαρίζουσα χρῖται», μέν σπουδὴ παιδὸς—τὸ καλλιτεροφόρο δλων—μία ἀποψίς του Γκιόζ τεπὲ, καὶ τὸ «Ἀκρογιάλι» τῆς πατρόδοσης του Μιτινήνης. \*Ο κ. Ἰθακῆσιος ἰδιαιτέρως ἀσχολεῖται εἰς τὴν τοπιογραφίαν.

\*

\*Η διεύθυνσις τοῦ ἐν Λευκίᾳ ἀκδιδομένου Παγκοσμίου Καλλιτεχνικοῦ Λεξικοῦ ἀνέθηκεν εἰς τοὺς κ. κ. Καραβίαν καὶ Χατζόπουλον τὴν συλλογὴν βιογραφικῶν σημειώσεων περὶ ὃν «Ἐλλήνων καλλιτεχνῶν» τοῦ ΙΘ' καὶ τεῦ παρόντος αἰδονού (ζωγράφων γλυπτῶν, ἀρχιτεκτόνων καὶ χαρακτῶν).

\*

\*Υπὸ ἐπτάδος: μέντον ποιητῶν καὶ λογογράφων συνέστη «Λογοτεχνικὸς σύνδεσμος» τοῦ ὅποιον σκοπὸς είνει κατὰ τὴν προκήρυξιν «ἡ ἐντοχήσις τῆς πνευματικῆς ζωῆς τοῦ Ἐθνοῦς μὲ τὴν ἀνοστήρωσιν πάσης ἐργασίας ἀναγούμηντης εἰς τὸν κύκλον τοῦτον». \*Ο σύνδεσμος θὰ ἐπιδιώξῃ τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἐν ἀντιδιαστολῇ πρὸς τὸ σήμερον ἐπικρατοῦν εἰς τὰ γράμματα γνωστὸν καθεστώς. \*Ἀπὸ τὸ νεφελώδες καὶ κακουνυτεταγμένον αὐτὸν πρόγραμμα πολὺ ὀλίγας ἐλπίδας εὑδοκιμήσεως συνάγει ὁ ἀναγγώντης. Οἱ ἰδευταί, οὖτε εἰνε καὶ τὰ μωραδικά μέλη τοῦ ἀνοσθωτικοῦ (;) αὐτοῦ συνδέσμου δὲν θέτουν κανένα φραγμὸν ὡς πρὸς τὴν γλώσσαν (Δόξα σοι δ Θεός), δοτις δὲ ἐξ αὐτῶν θὰ παρουσιασθῇ μὲ δημοσίευμα ὑπαγόμενον εἰς τὸ εἶδος τῆς βιομηχανικῆς φιλολογίας θὰ ἀποβάλλεται τοῦ Συνδέσμου. Γένοιτο!

\*

Nέον βιβλίον περὶ τοῦ Rops—μετὰ τὰς προηγηθείσας μελέτας περὶ αὐτοῦ τῶν Huijsmans, Beraldi, Demolder, Ramiro, Kahn, Lemonnier—εξεδόθη, ὑπὸ τοῦ Ottokar Mascha, ἐν Βιέννη. Πολλὰ ἔργα τοῦ Rops δημοσιεύονται ἐν ἡλιοχαρακτικῇ εἰς τὸν τόμον.

Οἱ Ἰταλοὶ Μελλοντισταὶ, μετὰ τὴν Πολησιν καὶ τὴν Ζωγραφικὴν, ἐπελήφθησαν καὶ τῆς Μουσικῆς. \*Ἐνγοσοῦ καὶ αὐτὴν νὰ τὴν μεταβάλουν ἀρδην. Καὶ ἀρχηγὸς τῆς ἐπαναστάσεως ἀνεφάνη ὁ ἐν Ρώμῃ μουσουργὸς Μπαλλίλα-Πραβέλλα μὲ τὸ «Μανιφέστο τῶν Μελλοντιστῶν μουσουργῶν», δι συνθέτης τοῦ βραβευμένου μελοδάματος «Σίνα ντ' Βαργόνον». \*Ἐν τῇ ἐκλήσει τοῦ πρὸς τοὺς νέους μουσικὸς ἀναφέρεται δι Μπαλλίλα τὴν ὀλεθρίαν ἐπιλόδασιν ἦν ἔχει ἐπὶ τῆς σημειώσης Ἰταλικῆς μουσικῆς παραγωγῆς ἡ ξενικὴ ἐπιλόδασις καὶ ἡ δονική μίμησις τῶν διασημοτέρων ἐν τῶν συνθετῶν.

\*Ο κ. Μπαλλίλλα κηρύσσεται διὰ τοῦτο πιανοφόρον κατὰ τῆς μιμήσεως καὶ ὑπὲρ τῆς ἀναστηλώσεως τῶν ὑψηλῶν μουσικῶν ἰδανικῶν. \*Ἐπειδὴ δύως πάντα ταῦτα είναι κατώπινδες μερικοί, δι ἀρχιεπαναστάτης αὐτὸς ἐντοπίζεται τὸ ζήτημά του εἰς διοισμένην Ἰταλικὴν παραγωγὴν καὶ κατακεραυνώνει πολλοὺς ἐκ τῶν σημειώσην μου-

# ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

σονράν, φαινόμενος ἐπισικής μόρον πρὸς τὸν Μασκάνι.

Καὶ ἐγθουσιαζόμενος, ἐφ' ὅιον προχωρεῖ, ἐπανίσταται καὶ κατὰ τῶν μουσικῶν κανόνων καὶ δογμάτων, ἀπειθεῖται καὶ κατὰ τῶν Ὡδεῖων ἣν γένει καὶ τῆς διδασκαλίας καὶ ὑψώνει τὴν σημαίαν τῆς ἀπολύτου μουσικῆς ἀναρχίας.

Συμβουλεύει τοὺς νέους, οἱ διποτοὶ ἔχοντες τὸ μουσικὸν δαμέντοι, νὰ λιποτακτήσουν ἀπὸ τὰς Μουσικὰς Σχολὰς καὶ τὰ Ὡδεῖα καὶ γὰρ θεωρήσουν τὴν ἐλευθέραν μελέτην ὡς τὸ μόνον μέσον τῆς μουσικῆς ἀναγεννήσεως.

«Πολεμήσατε—λέγει ὁ κ. Μπαλλίλλα—μετ' εὐσταθῶν περιφρονήσεως τοὺς ἀμάθεστάτους καὶ ὀλευθερίως ἀναισθήτους, κοριτικούς, καὶ ἀπελευθερώσατε τὸ κοινὸν ἀπὸ τὴν τυραννίαν τῆς κριτικῆς των!»

«Ἀπέχετε περὶ τὸς μουσικὸν διαγωνισμοῦ διεξαγομένου μὲν ἀλειστὰς ἃς θύρας καὶ δύον οἱ κριταὶ εἰνες ἄνθρωποι ἀνίκανοι, στενοκέφαλοι καὶ φασολί!»

★

Εἰς τὸ τελευταῖνον Κογκίστρι-Λαμούρε τῷν Παρισίων ἔλαβε μέρος ἡ δεσποιγίς Καλογεροπούλουν. «Ἐτραγούδισε μὲ πολὺν αἴθιμα καὶ μὲ μεγάλην τεχνην τὴν Ὀθεοδώραν» τοῦ Χαλδείαν, τὸ «In questa tomba» τοῦ Μπετόβεν καὶ τὸ «Doppelgænger» τοῦ Σούμπερτ. Ἡ δεσποιγίς Καλογεροπούλουν χάρον συντρομας γράφεται εἰς τὰ προγράμματα Melle Calo.

★

«Ο Ρακίγας, μετὰ τρεῖς αἰδίνας, καθίσταται πάλιν τὸ ζήτημα τῆς ήμέρας. Τὴν γαλήνην τῆς δόξης του ἡλθε νὰ διαταράξῃ ὁ κ. Ρενέ Φωσουά, ὁ συγγραφεὺς τοῦ «Μπετόβεν», δοματικοῦ ἔργου ἀναβιβισθέντος πέρσουν εἰς τὸ «Ωδεῖον».

Εἰς ἔν αὖτε τὰ φιλολογικὰ Σάββατα τοῦ αὐτοῦ θεάτρου, προτοῦ ἀρχίσῃ ἡ παράστασις τῆς «Ιφιγενέας ἐν Αἴδην» τοῦ Ρακίγα, ὁ κ. Ρενέ Φωσουά εἰς εἰσαγωγικὴν διάλεξιν ἔψαλε τὸν ἀναβαθλόμενον τοῦ μεγάλου τραγικοῦ τῆς Γαλλίας.

Τὸ κοινὸν ἔθυμον βίθη, ὁ τύπος διεμαρτυρήθη. Παρ' ὅλα ταῦτα ὅμως, διαν ἐπρόκειτο νὰ ἐπαναληφθῇ ἡ «Ιφιγενέα», ὁ κ. Φριονᾶ ἐπεκείσθησε νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν ἐπιθετικὴν διάλεξιν·

Τὸ κοινὸν καὶ ἕτερα. φοιτηταὶ τὸν ἀπεδοκίμασαν. «Ἐνας ίατρὸς ζωηδός εἰναιδησε στὴν ακηνήν ἔξω φρεσῶν ἐναντίον τοῦ conférencier. Τὸ παράδιγμά του ἡκολούθησαν καὶ ἄλλοι, ἐπενέβη ἡ «Αστυνομία, καὶ ὡδηγήθησαν περὶ τοὺς εἴκοσι εἰς τὰς φυλακάς.

★

Τὸ «Ωδεῖον Λόττενερ» ἔγινετο τῶν ὥραιῶν συναυλιῶν τοῦ μὲ πρόγραμμα ἐπτάκτως ἐκλεκτικὸν καὶ ἐλλογικούν. Εἶχε δὲ τὸ ἔξαιρετον ἡ συναυλία αὕτη διε τὴν ἐνεργασίαθη διὰ πρώτην φρογάν ὁ νέος καθηγητής τοῦ τετραχόρδου κ. Hans Schäffer. Οἱ κ. κ. Μπελμεροὶ καὶ Σαΐφεροι, μετὰ τῆς κ. Λόττενερ ἔπαιξαν τὸ Trío (Dumky) τοῦ Dvorak, ἡ δεσποιγίς Αυμπεροπούλουν ἔψαλλε μὲ τὴν ἔντονον φωνήν της τὴν recitative καὶ τὸ air ἐκ τοῦ «Κεφάλου καὶ Πρόσωπον» τοῦ μπαλλέτου τοῦ Gretry καὶ τὸ air τῆς «Lala Ronkha» τοῦ David, ὁ κ. Σαΐφερ ἔξειλεσε μετ' ἀκριβίας πολλῆς τὸ Concert εἰς γε mineur τοῦ Vieuxtemps, τὴν Gartenmelodie τοῦ Schumann, τὴν Romance τοῦ Svendson, ἐκτάκτως δὲ τεχνικὰ δύο Ογγρικούς χοροὺς τοῦ διδασκάλου τοῦ Joachim. «Ο κ. Σαΐφερ ἐμφίθη ἐνμενέστατα ὡς ἄριστος ἐκτελεστής. Εἳν τὸν προκατόχουν τοῦ κ. Σούλτζε, εἴνε τὸ αἰσθημα καὶ ἡ γλυκύτης, διὰ τὰ δύοτα ἐκεῖνος διακρίθησαν.

★

«Ο ἐν Πετρούπολει ἀνταποκριτής τῶν «Τάϊμς» τηγαναφαεῖ, διετοῦ δέ τοῦ Τολστού ἐξηφανίσθη τῇ 28 Ὁκτωβρούν μετὰ τοῦ ίατροῦ τοῦ καὶ τῆς κόρης του.

«Ο γηραιός φιλόσοφος φεύγων ἀφῆκε πρὸς τὴν σύνγρον του ἐπιστολὴν ἀποχαιρετιστήριον, εἰς τὴν ὁπολαγ

τῆς λέγει, διετοῦ περιφασίας γὰρ περάσῃ τὸ ὑπόλοιπον τῆς ζωῆς του ἐν τελείᾳ ἀπομονώσει, φεύγει, τῇ παραγγέλλει δὲ δύως μὴ φροντίσῃ περὶ ἀνευρέσεώς του.

«Ἡ οὐζυγός του διετοῦ ἀπεπιμέλητη γ' ἀντοκτονήσῃ ἀλλ' ἡμποδίσθη. Ὁ Τολστός ἀπεσύρθη εἰς μοναστήριον. Ἄλλα καὶ ἐκεῖθεν ἐδροπάτευεσε, ὀδεύων πρὸς τὸν Καύκασον ἡσθένησε οσφαδῶς καὶ ἐσταμάτησε παχαληρῶς. \*

«Ἀπέθανεν ὁ μέγας Γερμανὸς δοματικὸς Χάουπτμαν, περὶ οὗ θάγαψωμεν προσεκῶς.

## ΘΕΑΤΡΑ

Εἰς τὸ Δημοτικὸν Θέατρον συγκεντρώνει ἐκλεκτὸν κέρδουν ἡ Ιταλικὴ ὀπερέττα τοῦ Λομπάρδου.

«Χρήσιε μὲ τὸν «Πολύκηπα τοῦ Πίλσεν» τὴν θεατρικωτάτην Ἀμερικανικὴν ὀπερέτταν—τὴν ἀντίτοιχον τῆς Ἀγγλοκινεζικῆς «Γκέσσοσας»—μὲ τὴν χαυτωμένην ἀλλ' ὅχι καὶ πρωτότυπον μουσικήν της. Κατὰ τὴν πράστασιν ἐθαυμάσθησαν αἱ πλωσιώταταις καὶ ἀφθονώταταις εὐδημασίαι καὶ δὲ ποικιλώτατος σκηνικὸς διάκοσμος. Διὰ τὰ λάβη τις ἰδεῖν τοῦ βιστιαρίου τοῦ θάσου Λομπάρδο, ἀρχεῖται στη σημειωθῆ διὰ τὸν «Πολύκηπα Πίλσεν» ὑπάρχονταν αἱ παπιούμενα 318 ἐνδυμασίαι. Διὰ τὴν «Ορούντε» δὲν ἀρχοῦνται αἱ διπλάσιαι. Καπέλλα γυναικεῖα ἔχει τὸ βιστιαρίον 700.

Εἰς τὸν «Πολύκηπη Πίλσεν» ἔπαιξαν μὲ πολλὴν χάριν ἡ δεσποινὶς Μαλιόνι, ὁ κωμικὸς Οὐροπάνο, παλαιὸς γνωριμὸς τῶν. Ἀθηναίων, καὶ ἡ ὡς κωμικὴ διακρινομένη κυρία Καληγάρων.

«Ἡ δεσποινὶς Κολυβᾶ ἐνθραγίσθη ὡς πρωταγωνίστρια εἰς τὴν «Εῦθυμον Χήραν» ζωαρδότατα κειροκροτηθεῖται καὶ ἐπευφημηθεῖσα. «Ἡ δεσποινὶς Κολυβᾶ ἔπαιξε μὲ πολλὴν χάριν καὶ τὸ τάλατο τῆς φωνῆς της, ἀρδόν, ἔντονον ἐξειδηλώθη πλούσιον καὶ ἐμφραστικόν. Ἔπιης ἔπαιξε πολὺν καλά εἰς τὸν «Δουκά τοῦ Λουξεμβούργου» καὶ τὸ «Ορειδῶδες βάλς». Θὰ ἡδύνατο τις δικαὶοις τοῦ πολλὴν χαροπάνων. «Ἡ δεσποινὶς Κολυβᾶ εἰς ἐν τοιούτον πλήρη θάσουν, ὅλος δὲ τοῦ Λομπάρδου, ἐνδε τὴν ἀριστούσαν τοῦ, ἦν ἐνδιχυαναν αἱ διαματευτικαὶ ἐν Σμύρνῃ καὶ Κωνσταντινούπολες ἐπιτυχίαι τῆς.

Εἰς τὸν «Ἐρωτα τῶν πριγκήπων» ἔψαλε μὲ πολλὴν τέχνην ὡς Ναταλία ἡ δεσποινὶς Μαργαρίτα Αλμάνοι, ἡ καλλιτέρα ἐν τῶν πέντε ὑψηφώνων τοῦ θάσου, ὡς καὶ εἰς τὸν «Τέττιγα καὶ Μόρμηκα».

Τὴν τεχνικὴν διενθύνουν τοῦ θάσου ἔχει δὲ καλλιτέχνης κ. Quiseppe Lauri, εἰς τὴν ἱκανότητα τοῦ διοίσου δρέπεται δὲ τὸ ἀπρόσκοπτος λειτουργία τοῦ θάσου καὶ ἡ ἀνάδειξις τῶν δεσποινίδων Αλμάνοι καὶ Μαλιόνι. «Ο κ. Lauri, περατώσας τὰς μουσικὰς σπουδάς τον εἰς τὸ Θέατρον τῆς Ρώμης, ἔχει μεγαληνὴν θεατρικὴν περίστασην, ἀποκλιδοῦτος δὲ προσεκῶς τὸν κ. Λομπάρδο, θάγαψην δὲ τοῦ θάσου ἐξ δολοκλήρου, ἀπὸ τοῦδε δὲ ἐνοικίαστος τὸ θέατρον Αργιώπων διὰ τὴν θερινὴν περιόδον τοῦ προσεκοῦς ἔτους.

«Ἡ δεσποινὶς Josefine Fernau ὀνομαστὴν soubrette καληθεύει ἐν Βιέννης ἐντοσχων τὸ θάσον.

«Ἡ Φεργάνου είνει δημοφιλής εἰς τὴν Βιέννην διὰ τὴν ἐκτακτὸν φωνήν της καὶ τὴν καλλονή της. Παῖζει εἰς τὸ θέατρον «Απ der Wien». Τον προσεκῆ μῆνα ἡ Φεργάνου δὲ λάβη μέρος ὡς Ροτέζτα εἰς τὴν γέαν διμόνυμον ὀπερέτταν τοῦ Φάλκ.

«Ἡ Φεργάνου, ἔπαιξε τὸν «Πολύκηπη τοῦ Λεξεμβούργου», τὸ «Αροξιάτικο ἀρεάμι», τὴν «Εῦθυμον χήραν» καὶ τὴν «Δολλασιούχον πριγκήπισσαν». Ἐθαυμάσθη ἡ δέξοχος καὶ τεχνικωτάτη φωνή της, ἡ χάρις καὶ ὑποκριτικὴ δύναμις.

## ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΘΗΝΩΝ



"Η Βιενναία υψίφωνος Ιωσηφίνα Φερνάδου

"Ο θίασος Λουπάρδο άναχωρεῖ κατά τὸ πρῶτον δεκαήμερον διὰ Σύρου πιθανῶς καὶ κατόπιν δι' Ἰταλίαν. Τὴν 21 Νοεμβρίου ταυτοχρόνως, μὲ τὰς παραστάσεις τῆς Ρεζάν, θὰ ἔχωμεν τοεῖς ἐμφανίσεις τῆς πεντιφρίμου Ἰσπανίδος Μαρίας Γκαλβάνην, ὡς μετὰ τῆς Τετραζένης θεωρεῖται ἡ μεγαλητέρα σοργάνα λετέξφα τοῦ κόσμου. "Η Γκαλβάνην θὰ ψάλῃ τὸν Ἱανούριον εἰς τὸ «Μετροπολιτάν» τῆς Ν. Ὅροκης. Προτοῦ ἔλθῃ εἰς Ἀθήνας θὰ δώσῃ τέσσαρα κονσέρτα εἰς τὸ Λονδίνον κλασικῆς μουσικῆς, κατὰ τὰ ὄποια τὸ εἰσιτήριον θὰ τιμῆται 4 λίρας στερλίνιας.

Τὸ Ἑλλ. μελόδραμα θὰ πλαισιώσῃ τὴν μεγάλην ἀστράδόν. Θὰ παίξουν μαζῆ τὸν «Μαγικὸν Αἴλον» τοῦ Μόζαρτ καὶ τὸν «Κονράτης Σεβίλλης» τοῦ Ροσσίη. Δὲν είναι ἀπίθανον νὰ δοῦθῃ καὶ μία παλαιὰ ὅπερα τοῦ Ροσσίη ἐπίσης, «Η Ἰταλίανα ἢ Αλτέρερ» ἢ «Η Τοσβάτα».

Μετὰ τὴν Γκαλβάνην θὰ ἔλθῃ εἰς Ἀθήνας διὰ τέσσαρας παραστάσεις ἡ Γαλλίς δραματικὴ ἡθοποιὸς Ρενέ Ραργύ, τοῦ θεάτρου τῆς Σάρρας Βεργάρ. Θὰ παίξῃ τὰ ιντά ἀκριβῶς ἔργα τὰ ὄποια θὰ δώῃ καὶ ἡ Ρεζάν.

Τὴν Παρθνὸν θὰ διαδεχθῇ ἡ ἀλημόνητος Τέρρεν, μὲ τὸν κωμειδυλλιακὸν τῆς θίασον.

\*

Ἐτς τὸ Βασιλικὸν θέατρον, ἔγκαινιάζοντας τὴν ἐφετεινὴν περιόδον, θὰ δώσῃ τέσσαρας παραστάσεις ἡ Ρεζάν μετὰ τοῦ θίασου τῆς, ἀρχίζοντα τὴν 21 Νοεμβρίου. "Η Ρεζάν καὶ πρὸ δικτατηλας ἔδωσε θριαμβευτικὰς παραστάσεις ἐν Ἀθήναις.

"Η Ρεζάν θὰ ἔλθῃ ἐκ Κ)πόλεως καὶ θὰ ἀπέλθῃ κατόπιν εἰς Αίγυπτον. Θὰ παίξῃ ἐν Ἀθήναις τὰ ἑξῆς ἔργα: 1) τὴν «Κυριλλ» δὲν μὲ μέλει· 2) τὴν «Μωράν παρθένον»· 3) τὸν «Ισραήλ», τὸ ὑπέροχον ἔργον τοῦ Μπερνοτάρ· 4) τὴν «Κυριλλ μὲ τὰς καμπάλιες» ἥν θὰ παίξῃ ἥδη κατὰ τὴν περιοδείαν τῆς, διὰ πρώτην φοράν, διαπλάσασα τὸν χώρον τοῦτον κατὰ διάφορον διών τρόπον τῆς Σάρρας Βεργάρ.

\*

Συνηλέζων τὰς φιλολογικὰς καὶ καλλιτεχνικὰς προστάσεις διάσος τοῦ κ. Οίκονόμου εἰς τὸ «Πανελλήνιον» ἐδωσεις γένε αἴρει: Τὸ μονόπρακτον δρᾶμα τοῦ Η. Βαΐρη «ὁ Κακόμιοις ὁ τραλλός». Τὸ ἔργον ἐφάνη πολὺ κονραστικὸν εἰς κοινὸν ἀσυνείδιστον εἰς ἔργα τὰ ὄποια ἔχοντα νοήματα βαθύτερα τὴν ἐλαφρῶν δραματιών μὲ τὰ ὄποια τακτικὰ τροφοδοτεῖται. Εἶναι ἀπό τὰ ἔργα τὰ ὄποια πρέπει πρῶτον νὰ ἀναγνωσθοῦν καὶ ἐπειτα γὰ τὰ παρακολούθηση τις παριστανόμενα. "Ο κ. Κοντογιάνης, ὡς ἀποικούμαντος, ἐπαιξε μὲ πολλὴν ὑποκριτικὴν δύναμιν, ἔξοχος δὲ ὁ κ. Οίκονόμος μὲ τὰς ἐντόνους μεταπτώσεις χαρακτηρίσας ἀριστοτεχνικῶς τὸν δυσκολώτατον ρόλον.

Δύο κωμῳδίαι τοῦ Ρώσου Τοέχωφ, ἡ «Ἀρκούδα» καὶ ἡ «Προσταῖς» ἐπαίχθησαν μὲ πολλὴν γοργότητα. "Αμφότεραι εἴνε κωμικὰ παίγνια χαριτωμένα, ἀβλαστα, προκαλέσαντα πολλὴν θυμηδίαν.

\*

"Η Κυβέλη περατώσασα τὰς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ παραστάσεις της, ἀπήλθεν εἰς Κάρπον. "Η δις Κοτυπούλη περατώσασα τὰς παραστάσεις της εἰς Πάτρας, ἀπήλθεν εἰς Παρισίους ἐπιστρέφοντα δὲ θα κατετύνθη εἰς Κωνιγρούπολιν, ὁ κ. Φύρστη μετὰ τῆς κ. Νίκα παριστάνοντα εἰς Κάρπον, ἡ Ἑλλ. διπλέεται εἰς, Σμύρνη, ὁ κ. Βονασέρας εἰς Κύπρον, ἡ κ. Φ. Γεωργιάδην εἰς Ἀλεξάνδρειαν, ἡ κ. Β. Στεφάνου εἰς Κρήτην, τὸ Ἑλλ. μελόδραμα ἐπιστρέψει προσεχῶς εἰς Ἀθήνας. Προσεχῶς ἀπέρχεται εἰς Κρήτην καὶ ὁ θίασος τοῦ κ. Οίκονόμου.

\*

Διαδίδεται ότι διὰ τὸν κ. Λαυράγκων τὸν Ἑλληνικὸς μελοδραματικὸς θίασος μετασχηματίζεται εἰς θίασον κωμειδυλλίων. Λέγεται μάλιστα διτι γράφονται εἰδικῶς δι· αὐτὸν καὶ δύο διπλέεται Ἑλληνικῆς ὑποθέσεως.

\*

Ἐτς τὸ Παρισινὸν θέατρον «Ἀθήναιον» ἐπαίχθη διὰ πορώτην ποράν τὸ νέον ἔργον τοῦ κ. Λουδοβίκου Αρτόδοξον, δι· «Μικρός θεός».

Τὸ ἔργον τοῦτο ἔχει γραφῆ ματὰ τὸ εἰδος τῶν συγ-

## ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΘΗΝΩΝ



G. Lauri  
Ο τεχνικὸς διευθυντής τοῦ θίασου Λομπάρδο

γραφίων τον δεκάτον όγδοον αιώνος. Τὸ ἔργον εἶναι σύγχρονον. Μία ἀξέραστης χήρα, ἡ κυρία Σαπλαγζάκη, ἥπατα τὸν συζυγόν της μὲν γένον ἀξιωματικόν, τὸν κ. Μοσαράσ.

"Οταν δὲ οὐέντης τῆς ἀπέθανεν, ἡ χήρα ἀπεμάκρυνε τὸν ἑρωτὴν, ὁ δοποὶς μετέβη εἰς τὴν Ἀφρικήν. Ἡ κυρία Σαπλαγζάκη ἀπεφάσατο γὰρ τηρήσην στάσιν ἀνάρτου μέχρι τῆς ἐποχῆς τοῦ γάμου τοῦ Γονζάγα, νῦν τοῦ ἀποθανότος τοὺς συζύγους τῆς μετὰ τῆς ποώτης του γυναικός.

Μετὰ τέσσαρα ἔτη διέβη πρὸ τοῦ βωμοῦ τοῦ Ὑμεταίου τὴν Παυλίναν, ἡ δὲ κυρία Σαπλαγζάκη καλεῖται εἰς Ἀμερικήν τοῦ Μορασού, ὁ δοποὶς ἔχει προαγῆθη ἦδη εἰς συνταγματάρχην.

"Ἡ κυρία Σαπλαγζάκη διὰ τὰ φανεταὶ περισσότερον σεβαστὴ φροεῖ λευκὴν περούκαν, τάχιστα διως ἐνθυμούμενη τὸ παρελθόν, αὐτῆς ἀφοιεῖται τὴν περούκαν καὶ ἀφίγει γὰρ φανῇ ἡ ξανθὴ ἔτι κόμη της.

"Ἐπαγενόλικαι μέσου εἰς τὸ κιόπι τοῦ κήπου τὸν Μορασού, ὁ δοποὶς εἰς τὸ ουότος γομίζει, διεισδύει τὸν Παυλίναν, ἡτοι δὲν εἶναι καθόλου πιστὴ εἰς τὸν Γονζάγα, διότι αὐτὸς εἶναι περισσότερον κυνηγός παρὰ σύνγονος.

"Ἄλλ' ἐπέρχεται ἡ ἀποκάλυψις καὶ κατόπιν σειρᾶς κωμικῶν ἐπεισοδῶν, ἡ μὲν Παυλίνα ἐπιστρέφει εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ συγενειάτος συζύγου της, ἡ δὲ κυρία Σαπλαγζάκη τεμφεύεται τοῦ Μορασού.



Ἡ Ἰταλίς ὑψίφωνος Cesira Maglioni

"Ἡ δ. Cesira Maglioni, τεαρωτάτη, μορφωμέτη, χαρίσσοσα, γλυκυτάτη δούλης καὶ ἡδονοῦδες διακεριμένη ταυτοχρόνως, παῖει ως φισιότητα, χωρὶς ὑπερβολάς, ἔχοντα πρωτοτυπαὶ τὸ πολεῖμον τῆς.

Εἰς τὸν «Πρίγκηπα τοῦ Πίλσογ» ανεδείχθη ἐφάμιλ-

λος τῆς Ροζαλίν, ἡτοι πρώτη ἐν "Ἀθήναις ἐπαξέε τὸν ἔδιον φόλον. Εἰς τὴν «Ἐνδυμον χήραν» ἡ δις Μαλιόνι, μᾶς δίδει ὅντως εἴθυμον τὴν ζωηρωτάτην χήραν, εἰς δὲ τὸ «Ὀνυρῶδες βάλσας ἀποδίδει μίαν ἀληθινὴν Φράγσι. Δὲν καταφένει εἰς ὑπερβολικὰ κινήσεις καὶ ἀποιόμους φωνὰς παζουσα φόλον, ὅτις εἶναι ὅντως ὄντειρώδης, δπως ἡ δ. Κολυβᾶ ἡτοι πατ' ίδιαν ἀντίληψιν παῖσι μὴ δύοντα προσοχὴν εἰς τὰς εἰλικρινεῖς συστάσεις τῶν εἰδικῶν εἰς τὰ θεατρικά.

"Ἡ δ. Μαλιόνι εὐδόκεται πάντοτε εἰς τὰ ὅρια τῆς ἀληθινῆς ἀποδόσεως τοῦ φόλου της. Α.

## ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΑ ΒΙΒΛΙΑ

1) Vincenzo Costanzi, Xanto et gli Etruschi—Lidi, estratto da «Aysomia» anno IV.

"Υπὸ τοιοῦτον τίτλον ὁ πολὺς καὶ διακεριμένος καθηγητὴς τοῦ ἐν Πίση τῆς Ἰταλίας Πανεπιστημίου κ. Βικέντιος Costanzi ἐδημοσίευσε περισπούδαστον μελέτην ἐν τῷ περιοδικῷ «Aysomia» ἐν ἥ δι' εἰδικῶν ἐπιχειρημάτων καὶ βαθείας γνώσεως ἔξετάζει τὴν ιστορίαν καὶ καταγωγὴν τῶν Ἐτρούσκων καὶ Λυδῶν. Ἡ μελέτη αὗτη τοῦ κ. Costanzi ἀναφέρεται εἰς τὴν προϊστορικὴν ἐποχὴν καὶ ἔξετάζεται ἐν αὐτῇ λεπτομερῶς ἡ τε καταγωγὴ τῶν Ἐτρούσκων καὶ Λυδῶν καὶ ἡ τῶν ἀλλων ἐλληνοτατικῶν προϊστορικῶν λαῶν, ὡς τῶν Οὐρβικῶν, τῶν Τυρρηνῶν, Πελασγῶν κλπ., πολλὴν τὴν σχέσειν ἔχόντων πρὸς ἀλληλους ἐπὶ τῇ βάσει τῶν νεωτέρων μελετῶν καὶ ἐρευνῶν τῶν τε ἀρχαιολόγων καὶ γλωσσολόγων.

"Ο κ. Costanzi διὰ τῆς περιπτευδάστου αὗτοῦ μελέτης φαίνεται ὅτι προέλαβε τὸν κ. Beauchond δημοσίευσαντα ἐν τῇ B e n u e A c h e o l o g i c u s τοῦ 1910 δομίου μελέτην ἐν σχέσει πρὸς τὸν ἐν Φαιστῷ τῆς Κρήτης ἀνακαλυφθέντα ἐνεπίγραφον πίλινον δίσκον.

2) Vincenzo Costanzi, Osservazioni sull'etnografia della Sicilia nell'Antiquità. Estratto dalla Rivista di Storia antica XII, 4, Padova.

"Ἐν τῇ μελέτῃ ταύτῃ ὁ διακεριμένος ἐλληνιστὴς κ. Costanzi πραγματεύεται περὶ τῆς ἐθνογραφίας τῆς Σικελίας ἔξετάζον τοὺς ἐν αὐτῇ προϊστορικοὺς λαούς.

"Ο κ. Costanzi ἐνδιατρίβει πολὺ εἰς τὴν προϊστορικὴν ἐποχὴν, διὰ βαθειῶν δὲ καὶ κριτικῶν παρατηρήσεων ἐπὶ τῶν μελετῶν του τούτων ἀποδεικνύει βοηθούμενος καὶ ὑπὸ τῶν νεωτέρων ἐρευνῶν τὴν παραγωγὴν τῆς λέξεως Σικελὸς, Σικελία.

"Ἐν σελ. 471 ἀναφέρει τὴν λέξιν "Ἐγνξ, ἔξ ης •Ερύκη πόλις. Νομίζουμεν ὅτι αὗτη ἔχει σχέσειν μὲ μίαν Θεσσαλικὴν πόλιν "Ἐρικίνην (ώς ἀνεγράφεται ἐν τῇ Λαρισσαίᾳ «Πρωτά», 17 Ὁκτωβρίου 1910), ἷν ἀνεκάλυψεν ὁ κ. Ἀρβανιτόπουλος ἐν ἐπιγραφῇ ἐσχάτως ἀνασκάπτων ἐν ἐρειπίοις τῆς πόλεως Γόννοι.

"Ἐν τέσσερις συγχαίροντες τὸν κ. Costanzi διὰ τὰς λαμπρὰς αὐτούς, ὡς ἀνωτέρω, μελέτας, διαχεύσας ἀπετον φῶς εἰς τὴν προϊστορικὴν περίοδον, ἡτοι μόλις ἥδη ἔργατο δι' ἀνασκαφῆς καὶ μελετῶν νὰ διαφωτίζηται, εὐχόμεθα δπως καὶ ἄλλας αὐτοῦ μελέτας ἀγάγῃ εἰς φῶς καὶ διαχθῆμεν ἔξ αὐτῶν.

\*Ἐγνξ, Αλμυρῷ 24 Ὁκτωβρίου 1910.

N. I. Γεωνόπουλος